



Art. 320950

CONFORTEVOLE PER IL PAZIENTE

COMFORTABLE FOR THE PATIENT

COMODIDAD PARA EL PACIENTE

CONFORTABLE POUR LE PATIENT

Art. 320950



Barella elettrica ONEday a 4 sezioni

ONEday è progettata per rivoluzionare il concetto di barella: permette di godere del comfort di un letto da degenza anche nel day hospital, con soluzioni strutturali che la rendono confortevole per permanenze lunghe, da 1 fino ai 3 giorni.

La barella è regolabile elettricamente tramite pulsantiera in posizione a poltrona, per la comodità del paziente e una respirazione agevolata.

Il piano rete può essere allungato fino a 18 cm, grazie a una sezione estraibile e regolabile con comando a maniglia, azionabile con una sola mano e senza rimuovere la spalla.



ONEday 4-section electric stretcher

ONEday was designed to revolutionize the concept of stretcher: bringing the comfort of an in-patient bed to day-hospital departments, thanks to structural solutions that provide comfort for long hospital stays, from 1 to 3 days.

For the patient's comfort and a facilitated breathing, the stretcher is electrically adjustable to the chair position by means of a push-button control panel.

The mattress platform can be lengthened up to 18 cm, thanks to a pull-out section adjustable by means of a handle, easy to operate with one hand and without removing the foot end panel.



Camilla electrica ONEday a 4 secciones

ONEday fue diseñado para revolucionar el concepto de camilla: llevar la comodidad de cama a un paciente hospitalizado a los departamentos de un día de hospital, gracias a las soluciones estructurales que proporcionan comodidad para estancias prolongadas, desde 1 a 3 días.

Para la comodidad del paciente y facilitar la respiración, la camilla es eléctricamente ajustable a la posición de la silla por medio de panel de botones. La plataforma del colchón se puede alargar hasta 18 cm, gracias a una sección pull-out ajustable por medio de un mango, fácil de operar con una mano y sin necesidad de retirar el panel de la piecera.



Chariot- brancard ONEday à 4 sections

ONEday est conçu pour révolutionner le concept de chariot – brancard : ONEday permet de jouir du confort d'un lit d'hospitalisation même chez un hôpital du jour, avec solutions structurales qui rend ONEday confortable en cas de long séjour, de 1 jusqu'à 3 jours.

Le brancard est réglable électriquement par télécommande en position fauteuil, pour le confort du patient et une respiration favorisée.

Le plan de couchage est doté de rallonge – lit jusqu'à 18 cm, grâce à une section escamotable et réglable par levier, avec l'utilisation d'une seule main et sans enlever le dossier côté pieds.



Allungaletto/accorcialetto regolabile con una sola mano.

Mattress platform lengthener/shortener, adjustable with one hand.

Enlargador/reducidor de cama, ajustable con mano.

Rallonge – lit / raccourcie – lit, réglable avec une seule main.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Pannelli studiati per la collocazione del compressore per materasso ad aria, del portamonitor o di una borsa del paziente.

End panels designed to host the air mattress compressor, the monitor holder or a patient's bag.

Los paneles extremos diseñados para albergar el compresor de aire del colchón, el soporte para monitor o bolsa del paciente.

Panneaux étudiés pour l'insertion du compresseur pour matelas à air, du porte – écran ou d'un sac du patient.



Art. 346027
Pianetto portamonitor a innesto.

Tip-over monitor tray / writing desk.

Superficie porta monitor de encastre.

Plateau porte – écran à insertion.
(Optional)



ONEday
Day care bed

Art. 320950



FUNZIONALE PER L'OPERATORE

FUNCTIONAL FOR THE MEDICAL STAFF
FUNCIONAL PARA EL PERSONAL MÉDICO
FONCTIONNEL POUR L'OPERATEUR

Art. 320950



Barella elettrica ONEday a 4 sezioni

ONEday soddisfa gli standard operativi più elevati, come quelli del pronto soccorso: un dispositivo efficiente e sicuro in tutte le operazioni d'emergenza, con la stessa praticità e tutte le dotazioni indispensabili in una barella, ma con la facilità d'uso dei **comandi elettrici**. Il design e l'allestimento garantiscono l'esecuzione tempestiva nelle manovre e dei comandi di emergenza. La **struttura leggera**, l'ergonomia delle impugnature e le **cinque ruote** assicurano manovre e spostamenti rapidi, anche in ambienti difficili e situazioni critiche. Le **dimensioni ridotte** della **ONEday** permettono lo stazionamento e il trasferimento anche attraverso aree di passaggio e ascensori portalettiche di piccole dimensioni.



ONEday 4-section electric stretcher

ONEday meets the highest operational standards, as those of an emergency department: an efficient and safe device in all the emergency operations, with the same handiness and essential equipment of a stretcher, but with easy-to-use **electric controls**. The design and the set-up guarantee the immediate execution of emergency adjustments and procedures. The **light frame**, the ergonomic push-handles and the **five wheels** guarantee rapid movements, even in difficult locations and critical situations. Thanks to its **small size**, the **ONEday** stretcher can be placed and moved also through passageways and small stretcher lifts.



Camilla elettrica ONEday a 4 secciones

ONEday reúne el mayor estándar operacional, como las de un servicio de urgencias: un dispositivo eficiente y seguro en todas las operaciones de emergencia, con la misma manejabilidad y equipo esencial de una camilla, pero con un uso fácil de controles eléctricos. El diseño y la instalación garantizan la ejecución inmediata de ajuste de emergencia y procedimientos. El marco de la luz, las manillas y las cinco ruedas garantizan movimientos rápidos, incluso en lugares difíciles y situaciones críticas. Gracias a su pequeño tamaño, la Camilla **ONEday** se puede colocar y mover también a través de pasadizos y camillas pequeñas.



Chariot- brancard ONEday à 4 sections

ONEday répond aux plus hauts standards de performance, tels que le service d'urgence: un dispositif efficace et en toute sécurité dans toutes les opérations d'urgence, avec le même confort et toutes les commodités nécessaires à un chariot brancard, mais avec la facilité d'utilisation des **commandes électriques**. La conception et la construction assurent l'exécution en temps opportun des manœuvres et des contrôles d'urgence. **Les roues**, les poignées ergonomiques et la **structure légère** assurent manœuvres et des mouvements rapides, même dans des situations difficiles et critiques. La **petite taille de ONEday** permettent le stationnement et le transfert, même à travers de zones de passage et petits ascenseurs.



Barra laterale porta accessori.
Accessory-holder side bar.
Barra porta accessorio.
Barre latérale porte - accessoires.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Barra normalizzata per supporto ventilatore polmonare.
Normalised steel bar to support medical ventilators.

Barra de acero normalizado para apoyar ventiladores médicos.
Barre normalisée pour support ventilation pulmonaire.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Spalle velocemente rimovibili per operazioni di emergenza.
Quickly removable end-panels for emergency procedures.

Respaldo de cabeza y de pies desmontables rápidamente para procedimientos de emergencia.

Dosserets faciles à enlever rapidement pour intervention d'urgence.



Art. 300521
Porta bombola ossigeno fino a 7 lt.
Oxygen cylinder holder up to 7 lt.

Portacilindro de oxígeno de hasta 7 litros.

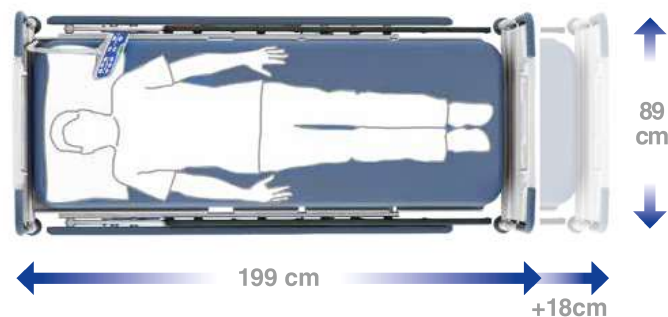
Porte - obus, 7 lt.
(Optional)

MOVIMENTI

ADJUSTMENTS - MOVIMIENTOS - MOUVEMENTS

Dimensioni minime.
Medidas mínimas.

Minimum dimensions.
Dimensions minimum.



In caso di ruote non frenate l'**allarme acustico** previene infortuni e cadute accidentali. Il segnale interviene solo con spina di alimentazione inserita.

In case of wheels not blocked the **sound alarm** prevents from accidents and falls. The signal warns only if the stretcher is connected to the power grid.

En caso de ruedas no estén bloqueadas, la **alarma sonora** previene accidentes y caídas. La señal advierte sólo si la camilla está conectada a la red eléctrica.

Si les roues ne freinent pas l'**alarme sonore** prévient les accidents et les chutes accidentelles. Le signal se produit uniquement avec fiche insérée.

Portata massima:
Safe working load:
Carga máxima de trabajo:
Le nombre maximum de :
260 kg.



Altezza minima e massima
del piano rete.

Plataforma de colchón
en altura mínima y máxima.

Mattress platform minimum
and maximum height.

Hauteur minimum et maximum
du matelas.



Posizione **Trendelenburg**
e **controtrendelenburg**.

Posición **Trendelenburg y**
Contra-trendelenburg.

Trendelenburg and
reverse-trendelenburg position.

Position de **Déclive/ Proclive**.



La **seduta terapeutica** grazie alla rototraslazione dei piani, previene le complicanze respiratorie alleviando la pressione nella zona del plesso.



La **posición cardiaca** de la silla, gracias a la roto- traslación de las secciones, previene las complicaciones respiratorias mediante la reducción de la presión en el área del plexo / pelvis.



The **cardiac chair position**, thanks to the roto-translation of the sections, prevents respiratory complications by reducing the pressure on the plexus/pelvis area.



La **position chaise cardiologique**, grâce à la roto - translation des sections, prévient complications respiratoires en réduisant la pression dans la région thoraco - pelvienne.

FUNZIONALITÀ

FUNCTIONALITIES - FUNCIONALIDADES - FONCTIONNALITÉ



La **lunga durata della batteria** garantisce l'uso giornaliero e un tempo di ricarica di sole 7 ore.

The **long battery capacity** guarantees the daily use and a battery charge time of only 7 hours.

La **capacidad de duración de la batería** garantiza el uso diario y un tiempo de carga de la batería de sólo 7 horas.

La **batterie longue durée** garantit l'utilisation quotidienne et un temps de recharge de seulement 7 heures.



Pulsantiera comandi su elemento "**Satellite**", per evitare l'intralcio dei cavi nelle operazioni sanitarie.

"**Satellite**" push-button control panel on flexible support, without cords getting in the way during healthcare operations.

Botón "**Satélite**" en panel sobre soporte flexible, sin cables de por medio durante las operaciones de atención médica.

Boutons-poussoirs sur l'élément "**Satellite**", afin d'éviter l'encombrement des câbles dans les opérations de soins de santé.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Luce di cortesia.

Courtesy night light.

Luz nocturna de cortesia.

Lumière de courtoisie.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Sponde a compasso ad alto contenimento (38 cm), con barra porta accessori su ambo i lati con 2 ganci scorrevoli.

High-containing folding side rails (H 38 cm), with accessory-holder bar on both sides with 2 mobile sliding hooks.

Contiene carriles laterales plegables (H 38 cm), con Accesorios de soporte de la barra en ambos lados con 2 ganchos de deslizamiento móviles.

Shores boussole confinement élevé (38 cm), avec des accessoires de porte de la barre des deux côtés avec deux crochets coulissants.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Ruote da 200 mm, **bloccabili contemporaneamente**, di cui una direzionale dal lato piedi, con sistema antistatico.

200 mm diameter wheels, **simultaneously lockable**, of which one directional at the foot-side, with antistatic system.

Ruedas de diámetro 200 mm, **bloqueable simultáneamente**, con un direccional en el lado de piecra con sistema anti-estático.

Roues 200 mm, **verrouillable simultanément**, dont une marche côté directionnelle, avec système antistatique.



Quinta ruota centrale per inversioni e manovre senza sforzo.

Centrally located **fifth wheel** for U-turns and effortless manoeuvres.

Quinta rueda situada en el centro para cambios de sentido y sin esfuerzo de maniobras.

Cinquième centre de la roue des inversions et des manœuvres sans effort.

(Di serie - Standard
De serie - De Série)



Schienale e femorale abbattibile istantaneamente con leve di sblocco rapido su entrambi i lati, facili da individuare.

The backrest and the knee-break can be brought down manually through easily located quick release levers on both sides.

El respaldo y el quiebre de rodilla puede ser bajado manualmente a través de palancas de liberación rápida de fácil localización en ambos lados.

Dossier rabattable et fémorale instantanément avec leviers de dégagement rapide des deux côtés, faciles à repérer.

INFORMAZIONI - FEATURES - INFORMACIÓN - INFORMATION

Art. 320950



Barella elettrica per lunga permanenza ONEday a 4 sezioni con movimento su compassi, piano in ABS, schienale traslante, piano rete estensibile, trendelenburg e controtrendelenburg elettrici. Basamento in tubolari d'acciaio verniciati, con meccanismi di bloccaggio ruote alle estremità. Ruote di diametro 200 mm con quinta ruota centrale, attivabile con il pedale di sblocco freno, con sistema antistatico. Telaio intermedio, con sponde a compasso a sei montanti ad alto contenimento (38 cm) e barre metalliche portaccessori (drenaggi) su ambo i lati, con 2 ganci scorrevoli e riposizionabili in materiale plastico. Dotata di apposite sedil angolari per l'inserimento di aste flebo e accessori dedicati. Regolazione in altezza tramite coppia di attuatori elettrici a bassa tensione 24 V, con carico di sollevamento in sicurezza di 260 kg. Comandi elettrici su pulsantiera "SATELLITE" di serie, su supporto flessibile che consente le movimentazioni dei piani di coricamento, la regolazione in altezza, trend e controrendelenburg. Dopo alcuni minuti di inutilizzo, la pulsantiera va in autospegnimento, azzerando i consumi. Gruppo-batterie rinforzato, con autonomia di movimento giornaliera, caricabatterie dedicato, per una veloce ricarica completa. Avviso tramite allarme acustico in caso di allacciamento alla presa elettrica e ruote non frenate. Schienale dotato di movimento di roto-traslazione: alzandolo, si sposta all'indietro fino ad 11 cm, compensando la spinta del paziente verso il fondo della barella. In caso di emergenza, schienale [CPR] e supporto femorale si abbattano manualmente con leve di sblocco rapido su ambo i lati. Zona gambale regolabile manualmente mediante cremagliere. Piano rete allungabile, con sezione estraibile (fino a 18 cm) regolabile in due posizioni con comando a maniglia, azionabile con un'unica mano senza rimuovere la spalla. Spalle della barella, in materiale plastico con tubolari di innesto e rinforzo in acciaio verniciato, con maniglioni integrati. Pannelli disegnati per collocare agganci compressore per materasso ad aria del piano, portamonitor ed eventuale borsa del paziente. Struttura verniciata con polveri epossidiche Biocote, un additivo antibatterico a base di ioni naturali d'argento, che agevola la sanificazione. Barra normalizzata per supporto ventilatore polmonare. Supporto per il contenimento dell'allungamaterasso.



Camilla eléctrica ONEday de 4 secciones para estadias hospitalarias incorpora un sistema de ajuste en 2 pares de apalancamientos, secciones de colchón ABS, respaldo trasladable, plataforma de colchón extensible, ajustes de trendelenburg eléctrica y contra-trendelenburg. Marco base de tubos de acero con recubrimiento de epoxi en ruedas con frenos en sus extremos. Ruedas con 200 mm de diámetro con una quinta rueda en el centro del marco base, que se activan a través del pedal de freno de desbloqueo, con sistema anti-estático. Marco intermedio con seis -puntales altos que contienen barandas laterales plegables (H 38 cm) y barras de metal porta accesorios (Para el drenaje) en ambos lados, con 2 ganchos móviles de deslizamiento en material plástico. Equipado con cubiertas adecuadas en las esquinas laterales para barra afirmadora de paciente, IV barra y accesorios específicos. Ajuste de altura realizada por 2 actuadores eléctricos de bajo voltaje (24 V) para una carga segura máxima de elevación de 260 kg. Controles eléctricos en el panel de control de botón "Satélite" como estándar, en un soporte flexible que permite el ajuste de las secciones de colchón, de la altura y de trendelenburg y trendelenburg inversa. Cuando el panel de control de botón no se utiliza durante unos minutos, se pasa automáticamente al modo de apagado automático, a objeto de reducir el consumo de energía. Bloque de baterías mejorado, con tiempo de funcionamiento de todo el día, cargador de batería dedicada para una recarga completa y rápida. Un sistema de alarma advierte en caso de conexión a la red eléctrica y ruedas no bloqueadas. Respaldo proporcionado con el movimiento roto-traslación: cuando se levanta, se desplaza hacia atrás hasta 11 cm, compensando la presión del paciente sobre el colchón. En caso de emergencia, el respaldo (CPR) y el quiebre de rodilla se pueden reducir de forma manual a través de liberación rápida palancas en ambos lados. El área de sección de la pierna es ajustable manualmente a través cremallera dentada. Plataforma del colchón extensible, gracias a una sección extraíble (hasta 18 cm) ajustable en 2 posiciones por medio de una manilla, fácil de operar con una mano sin retirar el panel de extremo de los pies. Los paneles extremos de la camilla están hechos de material plástico con tubos insertados y refuerzo en acero pintado, con manillas integradas. Los paneles de extremo están diseñados para alojar al compresor de colchón de aire, un soporte de monitor y la bolsa del paciente. El marco de la camilla está pintado con polvos epoxi y BioCote, un aditivo antibacteriano basado en iones de plata, facilitando la sanificación. Barra de acero normalizado para apoyar ventiladores médicos. Soporte de extensión del colchón.



ONEday 4-section electric stretcher for long hospital stays with adjustment system on 2 couples of compass-leverages, ABS mattress sections, translating backrest, extendible mattress platform, electric trendelenburg and reverse-trendelenburg adjustments. Base frame in epoxy-coated steel pipes featuring wheels with breaks at its extremities. 200 mm diameter wheels with fifth wheel at the centre of the base frame, activated through the brake-unlock pedal, with antistatic system. Intermediate frame with six-strut high-containing folding side rails (H 38 cm) and metal accessory-holder bars (for drainage) on both sides, with 2 mobile sliding hooks in plastic material. Equipped with proper housings at the head side corners for patient-lifting pole, I.V. pole and dedicated accessories. Height adjustment performed by 2 low-voltage electric actuators (24 V) for a maximum safe lifting load of 260 kg. Electric controls on "SATELLITE" push-button control panel as a standard, on a flexible support enabling the adjustment of the mattress sections, of the height and of the trendelenburg and reverse trendelenburg positions. When the push-button control panel remains unused for a few minutes, it goes automatically into auto switch-off mode, cutting down power consumption. Enhanced battery-pack, with day-long operating time, dedicated battery charger for a full and fast recharge. A sound alarm system warns in case of connection to the electrical grid and wheels not blocked. Backrest provided with roto-translating movement: when raised, it shifts backwards up to 11 cm, compensating the patient pressure on the mattress. In case of emergency, the backrest (CPR) and the knee-break can be brought down manually through quick release levers on both sides. The leg-rest section area is adjustable manually through teeth racks. Extendible mattress platform, thanks to a pull-out section (up to 18 cm) adjustable in 2 position by means of a handle, easy to operate with one hand without removing the foot end panel. The end panels of the stretcher are made of plastic material with inserted pipes and reinforcement in painted steel, with integrated push-handles. The end panels are designed to host the air mattress compressor, a monitor holder and a patient's bag. The frame of the stretcher is painted with epoxy-powders and BioCote, an antibacterial additive based on silver ions, easing sanification. Normalised steel bar to support medical ventilators. Mattress extension holder.



Chariot - brancard pour long séjour ONEday à quatre sections avec mouvement sur barres pliantes à compas, plan de couchage en ABS, relève buste avec mouvement de translation, plan de couchage matelas extensible, Déclive / Proclive électrique. Châssis en acier tubulaire laqué avec mécanismes de blocage des roues au niveau des extrémités. Roues avec diamètre 200 mm avec une cinquième roue centrale, activable par la pédale de frein, avec système antistatique. Cadre intermédiaire, avec paire de traverses rabattables à six montants à haut contention (38 cm) et barres métalliques porte - accessoires (drainage) des deux côtés, avec deux crochets coulisants en matière plastique et repositionnables. Equipé de sièges angulaires appropriés pour l'insertion des tiges porte - sérum et accessoires dédiés. Réglage en hauteur par un pair de moteurs électriques à basse tension 24 V, avec une charge de levage de 260 kg en sécurité. Commandes électriques sur télécommande "SATELLITE" de série, sur support flexible qui permet les mouvements du plan de couchage, le réglage en hauteur et le Déclive / Proclive. Après quelques minutes d'inactivité, la télécommande s'éteint automatiquement, en éliminant la consommation. Groupe batteries renforcé, avec une autonomie de mouvement quotidien, chargeur dédié pour une charge complète rapide. Alarme sonore en cas de connexion à la prise électrique et roues non-freinées. Relève - buste avec mouvement de roto-translation de 11 cm à l'arrière, en actionnant le mouvement de soulèvement. En cas d'urgence, le dossier [CPR] et le relève - genoux se abattent manuellement avec leviers de dégagement rapide des deux côtés. Relève - pieds réglable manuellement par crémaillère. Plan de couchage extensible, avec section escamotable (jusqu'à 18 cm), réglable en deux positions avec poignée de poussée, en utilisant une seule main sans enlever le dossier. Dossierets en matériau plastique avec tubulaires d'insertion et renforcement en acier laqué, avec poignées intégrées. Panneaux conçus pour placer les crochets d'un compresseur pour matelas à air, le porte - écran ou un sac du patient. Structure laquée époxy Biocote, un additif antimicrobien à base d'ions d'argent naturelles, ce qui facilite le nettoyage. Barre normalisée pour le soutien du ventilateur pulmonaire. Support pour le stockage de la section rallonge - lit du matelas.

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESORIOS - ACCESSOIRES



Art. SYF217

Materasso con allungamaterasso, spessore 10 cm, in schiuma poliuretanic espans ad alta resilienza con fodera in tessuto autoestinguente costituito da membrana poliuretanic e un supporto di maglia poliestere colore blu.

Mattress with mattress extension, 10 cm thick, in high-resilience polyurethane foam with blue cover made of self-extinguishing fabric made up of a polyurethane membrane and a polyester mesh support.

Colchón con extensión de colchón, 10 cm de espesor , en espuma de poliuretano de alta resistencia con cubierta azul de tela autoextinguible hecha de una membrana de poliuretano una malla de soporte de poliéster.

Section rallonge – lit du matelas, 10 cm d'épaisseur, en mousse expansée à haute résilience avec housse en tissu ignifuge composé de membrane de polyuréthane auto-extinction et un support de maille polyester, couleur bleu.



Art. 346008

Asta flebo telescopica a 4 ganci. Telescopic I.V. pole with 4 hooks. Barra telescopica I.V. con 4 ganchos. Tige porte – sérum télescopique avec quatre crochets.

320950 Dati tecnici - Technical data - Datos técnicos - Données Techniques

Dimensioni esterne - Overall dimensions - Dimensiones totales - Dimensions hors tout	cm 199/217x89
Dimensioni piano rete - Mattress platform dimensions Dimensiones plataforma de colchón - Dimensions du matelas	cm 188x71
Dim. piano rete con massima estensione - Mattress platform dim. with max. extension Dim. plataforma del colchón con máx. extensión - Dim. Matelas avec extension maximum	cm 206x71
Altezza piano rete - Mattress platform height - Altura somier - Hauteur sommier	min cm 40 max cm 80
Inclinazione schienale - Backrest section - Inclinación respaldo - Inclinación du dossier	0°- 70°
Inclinazione femorale - Knee section - Inclinación femoral - Inclinación du fémur	0°- 30°
Inclinazione gambale (rispetto all'orizzontale) - Leg section Inclinación apoya piernas (con respecto a la horizontal) - Inclinación jambière (par rapport à l'horizontale)	da - 16° a + 11° - from -16° to + 11° (as against the horizontal) de -16° à +11° (como en contra de la horizontal) de -16°a +11° (par rapport à l'horizontale)
Trendelenburg/Controtrend. - Trendelenburg/Reverse-trend. - Trendelenburg/contra-trend. - Déclive / Proclive	+17°/- 17°
Peso della barella (senza accessori) - Weight of the stretcher (without accessories) Peso de la cama (sin accesorios) - Poids (sans accessoires)	89 kg
Grado di protezione - Protection - Grado de protección - Degré de protection	IPX4
CARATTERISTICHE ELETTRICHE: Alimentazione: 230 V 50/60 HZ trasformata in 24 V; spina tipo SCHÜKO; Potenza massima assorbita: 370 VA; Classe di isolamento: I - TIPO: B; connettore equipotenziale. ELECTRICAL CHARACTERISTICS: Line voltage: 230 V; Acceptable line fluctuation: 50/60 HZ transformed into 24 V; SCHÜKO plug; Maximum absorbed power: 370 VA; Isolation class: I - TYPE: B; equipotential connector.	
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS: Alimentación: 230 V 50/60 HZ trasformada en 24 V; Enchufe tipo SCHÜKO; Potencia máxima absorbida: 370 VA; Clase de aislamiento: I - TIPO: B; conector equipotencial.	
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES: Alimentation: 230 V 50/60 HZ transformée en 24 V; fiche SCHÜKO; Puissance maximale absorbée: 370 VA; Classe d'isolation: I - TYPE: B; connecteur équipotential.	



Dispositivi medici, in classe I, conformi alla Direttiva Comunitaria 93/42/CEE, modificata dalla 2007/47/CE.
Medical device, in class I, in compliance with the EU Directive 93/42/EEC, modified by Directive 2007/47/EC
Dispositivo médico, en clase I, en cumplimiento con EU Directive 93/42/CEE, modificado por Directive 2007/47/CE
Dispositif médical, classe I, conforme à la directive européenne 93/42 / CEE, modifiée par la 2007/47 / CE

L'azienda si riserva di apportare ai suoi prodotti, senza alcun preavviso, tutte le modifiche tecniche e/o estetiche ritenute opportune.
The Company reserves the right to introduce all the technical and/or aesthetic modifications deemed necessary to their products without prior notice.
La empresa se reserva el derecho de aportar a sus productos, sin previo aviso, todas las modificaciones técnicas y/o estéticas consideradas oportunas.
La société se réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications techniques et/ou esthétiques considérées opportunes sans être tenue d'en donner préavis.

